

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2019AU0529

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

18/04/2019

SOLICITANTE / APPLICANT

Supplied by:
Vyva Fabrics
TT. Vasumweg 140
1033 SH Amsterdam
The Netherlands

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 18/04/2019

Finalización / Ending: 08/05/2019

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

REFERENCIAS / REFERENCES

BELLA NAPPA

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- EVALUACION DE LA INFLAMABILIDAD DEL MOBILIARIO TAPIZADO / EVALUATION OF THE IGNITABILITY OF UPHOLSTERED FURNITURE.

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC
Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation



RESULTADOS / RESULTS

EVALUACION DE LA INFLAMABILIDAD DEL MOBILIARIO TAPIZADO EVALUATION OF THE IGNITABILITY OF UPHOLSTERED FURNITURE

DESCRIPCIÓN DE MUESTRA DESCRIPTION OF SAMPLE

Descripción de muestra y aplicación uso final *Sample description and end use application*

Lámina flexible roja adherida a un tejido de género de punto gris, con un gramaje estimado de $700 \pm 5\%$ g/m². Composición: 77% poliuretano + 7% algodón + 16% poliéster. Referencia: "BELLA NAPPA", según cliente.
Red flexible sheet adhered to a knitted grey fabric, with an estimated weight of $700 \pm 5\%$ g/m². Composition: 77% polyurethane + 7% cotton + 16% polyester. Reference: "BELLA NAPPA", according to client.

Objeto y campo de aplicación *Object and scope*

Esta norma describe métodos para determinar la inflamabilidad de combinaciones de materiales, como por ejemplo cubiertas y rellenos empleados en asientos tapizados o artículos de asiento completos, cuando se someten a un cigarro en combustión o a fuentes de ignición de llama que simulan desde la llama de una cerilla hasta la inflamación de 4 hojas dobles de un periódico completo, como si fuese aplicado accidentalmente a cualquier artículo de mobiliario.

This British Standard describes methods for assessing the ignitability of material combinations, e.g. covers and fillings used in upholstered seating, or complete items of seating, when subjected to either a smoldering cigarette or to flaming ignition sources of thermal output ranging from that of a burning of four double sheets of full-size newspaper, as might be applied accidentally to any item of furniture.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Norma*Standard*

BS 5852:2006

Incertidumbre de la muestra*Sample uncertainty* $\pm 0,561$ s.; $\pm 2,393$ mm**Desviaciones de la norma***standard deviations*

Pretratamiento*Pre-treatment*

No se ha realizado el envejecimiento al no tener la muestra ningún tratamiento ignífugo, según información facilitada por el cliente.

As the material does not contains any flame retardant treatment according to the information given by the customer, there hasn't been carried out any ageing procedure into the specimens.

Acondicionamiento*StandardConditioned*72h condiciones ambientales y 24h (mínimo) a (23 ± 2) °C y (50 ± 5) %HR.*72h In indoor ambient conditions and 24h (for at least) (23 ± 2) °C and (50 ± 5) %HR.***Condiciones ambientales de ensayo***Ambiental Conditions test*

24.0 °C y/and 44.0 %HR.

Velocidad del aire*Speed air*

0.08 m/s

Tamaño portamuestras*Size of test rig*

1200 mm X 670 mm

Cobertura*Covering*

No precede

*No applied***Sustrato***Substratum*Espuma de poliuretano de combustión modificada de densidad comprendida entre 33-37 Kg/m³*Fire retardant polyurethane foam having density of 33-37 Kg/m³***Observaciones***Observations*

Los resultados del ensayo indicados, evalúan únicamente la inflamabilidad de una combinación de materiales bajo unas condiciones particulares de ensayo; no tienen como fin evaluar el potencial total de riesgo de incendio de los materiales utilizados

The test result realte to the behaviour of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not interested to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Fuente de ignición

Ignition source

Nº 5

Posición crib

Position crib

Entre asiento/respaldo

Among seat / backrest

Resultado

Result

NI/5 = No ignición / No ignition

I/5 = Ignición / Ignition

Referencia

Reference

BELLA NAPPA

Duración de (s) <i>Duration of</i>		Destrucción horizontal (mm) <i>Extent of damage of horizontal component</i>			Destrucción componente vertical (mm) <i>Extent of damage of vertical component</i>	
Inflamación <i>Flames</i>	Humos <i>Smoke</i>	Ancho <i>Width</i>	Largo <i>Length</i>	Profundo <i>Depth</i>	Ancho <i>Width</i>	Profundo <i>Depth</i>
243,80	330,17	60	40	40	63	60
257,20	310,03	57	43	45	60	60

RESULTADOS DE ACUERDO CON LA NORMA BS 5852:2006.

Results in accordance with the standard BS 5852:2006

NI / 5

Comentario

Note

Durante el ensayo se observa abundante emisión de humos blancos.

A high emission of white smoke was observed during the test.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

CRITERIOS DE IGNICIÓN POR COMBUSTIÓN PROGRESIVA CRITERIA OF IGNITION PROGRESSIVE SMOULDERING IGNITION
a) Todo conjunto de ensayo que produzca abundantes humos, incandescencia durante 60 minutos después de la extinción del crib. <i>Any test specimen that produces externally detectable amounts of smoke, heat or glowing 60 min after of the crib.</i>
b) Todo conjunto de ensayo que se quema mas de 100 mm en alguna dirección, es decir, bordes inferiores o laterales, o a través de todo su espesor, desde la zona mas próxima a la fuente de ignición. <i>Any test specimen that, on final examination, shows evidence of charring within the filling more than 100 mm in any direction, apart from upwards, from the nearest part of the original position of the source.</i>

CRITERIOS DE IGNICIÓN POR INFLAMACIÓN CRITERIA OF IGNITION FLAMING IGNITION
a) Fuentes 4 y 5: Cualquier inflamación que persiste más de 10 minutos después de la extinción del crib. <i>Sources 4 and 5: any flaming which continues for more than 10 min after ignition of the crib.</i>
b) Fuentes 6 y 7: Cualquier inflamación que persiste más de 13 minutos después de la extinción del crib. <i>Sources 6 and 7: any flaming which continues for more than 13 min after ignition of the crib.</i>

///



Celia Dolça
Responsable Lab. Comportamiento al fuego
Head of Fire Behaviour lab.

Digitally signed by CELIA DOLÇA
 CAMANEZ - NIF:216961225
 Date: 2019.05.13 13:40:08 +02:00
 Reason: Autorizado
 Location: Alcoy



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.